

Saint André Avellin, confesseur

Lundi 10 novembre 2025

○ 3ème classe

INTROÏT *Psaume 36, 30-31*

Os iusti meditabitur sapiéntiam, et lingua eius loquétur iudícium : lex Dei eius in corde ipsíus. **Ps. 36** Noli æmulári in malignántibus : neque zeláveris faciéntes iniquitátem. **V.** Glória Patri.

La bouche du juste méditera la sagesse et sa langue annoncera l'équité ; la loi de Dieu est dans son cœur. **Ps. 36** Ne porte pas envie aux méchants et ne sois point jaloux de ceux qui font le mal. **V.** Gloire...

COLLECTE

Deus, qui in corde beáti Andréæ Confessóris tui, per árduum cotídie in virtútibus proficiéndi votum, admirábiles ad te ascensiónes disposuísti : concéde nobis, ipsíus méritis et intercessióne, ita eíusdem grátiae partícipes fieri ; ut, perfectióra semper exsequéntes, ad glória tuæ fastígium feliciter perducámur. Per Dóminum

Dieu qui, par le vœu héroïque de progresser chaque jour dans la vertu, avez disposé dans le cœur du bienheureux André, votre confesseur, des degrés admirables pour s'élever jusqu'à vous : accordez-nous, par ses mérites et son intercession, d'avoir une telle part à cette même grâce que, tendant toujours au plus parfait, nous soyons conduits heureusement au sommet de votre gloire. Par...

Mémoire des saints Tryphon, Respice et sainte Nympe.

Fac nos, quæsumus, Dómine, sanctórum Mártyrum tuórum Tryphónis, Respíci et Nymphæ semper festa sectári : quorum suffrágiis, protectiónis tuæ dona sentiámus. Per Dóminum.

Accordez-nous, Seigneur, de célébrer toujours fidèlement la fête de vos saints martyrs Tryphon, Respice et Nympe : afin que, par leur intercession, nous ressentions les bienfaits de votre protection. Par...

LECTURE *du livre de l'Ecclésiastique 31, 8-11*

Beátus vir, qui invéntus est sine mácula, et qui post au-rum non ábiit, nec sperávit in pecúnia et thesáuris. Quis est hic, et laudábimus eum ? fecit enim mirabília in vita sua. Qui probátus est in illo, et perféctus est, erit illi glória æténa : qui potuit tránsgridi, et non est tránsgréssus : fácere mala, et non fecit : ideo stabilíta sunt bona illíus in Dómino, et eleemósynis illíus enarrábit omnis ecclésia sanctórum.

GRADUEL *Psaume 91, 13.14.3*

Iustus ut palma florébit : sicut cedrus Líbani multiplicábitur in domo Dómini.
Ÿ. Ad annuntiándum mane misericórdiam tuam, et veritátem tuam per noctem.

ALLÉLUIA *Jacques 1, 12*

Allélúia, allélúia. Ÿ. Beátus vir, qui suffert tentatiónem : quóniam, cum probátus fúerit, accípiet corónam vitæ. Allélúia.

Heureux l'homme qui a été trouvé sans tache, qui n'a pas couru après l'or, ni espéré dans l'argent et les trésors. Qui est-il, que nous le louions ? Car il a fait des choses admirables dans sa vie. Il a été soumis à cette épreuve et il a eu la perfection : il y aura pour lui une gloire éternelle. Il pouvait violer la loi et ne l'a pas violée, faire le mal et ne l'a pas fait. C'est pourquoi ses biens sont affermis dans le Seigneur, et toute l'assemblée des saints publiera ses bienfaits.

Le juste fleurira comme le palmier ; il s'élèvera comme le cèdre du Liban dans la maison du Seigneur. Ÿ. Pour annoncer le matin votre miséricorde et votre vérité pendant la nuit.

Allélúia, allélúia. Ÿ. Heureux l'homme qui supporte l'épreuve ; car lorsqu'il aura été éprouvé, il recevra la couronne de vie. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 12, 35-40*

In illo tēmpore : Dixit Iesus discipulis suis : Sint lumbi vestri praeínci, et lucernæ ardētes in mánibus vestris, et vos símiles homínibus expectántibus dómimum suum, quando revertátur a nūptiis : ut, cum vénerit et pulsáverit, conféstim apériant ei. Beáti servi illi, quos, cum vénerit dómimus, invénerit vigilántes : amen, dico vobis, quod praeíngēt se, et fáciēt illos discumbere, et tránsiens ministrábit illis. Et si vénerit in secúnda vigília, et si in tértia vigília vénerit, et ita invénerit, beáti sunt servi illi. Hoc autem scitóte, quóniam, si sciret paterfamílias, qua hora fur veníret, vigiláret útique, et non síneret pérfođi domum suam. Et vos estóte paráti, quia, qua hora non putátis, Fílius hóminis véniet.

OFFERTOIRE *Psaume 88, 25*

Véritas mea et misericórdia mea cum ipso : et in nómine meo exaltábitur cornu eius.

SECRÈTE

Laudis tibi, Dómine, hóstias immolámus in tuórum commemoratióne Sanctórum : quibus nos et praeséntibus éxui malis confídimus et futúris. Per Dómimum.

Mémoire des saints Tryphon, Respice et sainte Nympe.

Múnera tibi, Dómine, nostræ devotiónis offérimus : quæ et pro tuórum tibi grata sint honóre iustórum, et nobis salutária, te miseránte, reddántur. Per Dómimum.

COMMUNION *Matthieu 24, 46-47*

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples : « Ayez les reins ceints et des lampes allumées en vos mains. Soyez semblables à des hommes qui attendent que leur maître revienne des noces, afin de lui ouvrir dès qu'il arrivera et frappera. Heureux ces serviteurs que le maître, à son retour, trouvera veillant ! En vérité, je vous le dis, il se ceindra, les fera mettre à table et, passant de l'un et l'autre, il les servira. Et s'il arrive à la deuxième ou à la troisième veille, et les trouve ainsi veillant, heureux sont ces serviteurs ! Sachez-le bien, si le père de famille savait à quelle heure le voleur doit venir, il veillerait certainement et ne laisserait pas percer sa maison. Vous aussi, tenez-vous prêts, car à l'heure où vous n'y pensez pas, le Fils de l'homme viendra. »

Ma vérité et ma miséricorde seront avec lui, et par mon nom grandira sa puissance.

Nous vous immolons, Seigneur, ces hosties de louange en mémoire de vos saints, par qui nous espérons être dégagés des maux présents et futurs. Par...

Nous vous offrons, Seigneur, les présents de notre dévotion : daignez les agréer pour l'honneur de vos saints et, dans votre miséricorde, faites qu'ils soient utiles à notre salut. Par...

Beátus servus, quem, cum vénerit
dóminus, invénerit vigilántem : amen,
dico vobis, super ómnia bona sua
constítuet eum.

Heuroux le serviteur que le maître, à
son arrivée, trouvera veillant : en
vérité je vous le dis, il l'établira sur tous
ses biens.

POSTCOMMUNION

Refécti cibo potúque cælésti, Deus
noster, te súplices exorámus : ut, in
cuius hæc commemoratióne percépimus,
eius muniámur et précibus. Per Dóminum.

Restaurés par un aliments et une
boisson célestes, nous vous supplions,
ô notre Dieu : que celui en mémoire
duquel nous les avons reçus nous protège
de ses prières. Par...

Mémoire des saints Tryphon, Respice et sainte Nympe.

Præsta nobis, quæsumus, Dómine :
intercedéntibus sanctis Martýribus tuis
Tryphóne, Respício et Nympha ; ut, quod
ore contíngimus, pura mente capiámus.
Per Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur, par
l'intercession de vos saints martyrs
Tryphon, Respice et Nympe : accordez-
nous de recevoir d'une âme pure ce que
nous touchons de notre bouche. Par...